

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



## China Fire Safety Enterprise Group Limited

### 中國消防企業集團有限公司

*(Incorporated in the Cayman Islands with limited liability)*

**(Stock code: 445)**

#### 獨立非執行董事之委任及辭任

董事會欣然公佈，孫女士於二零一一年八月三十日起獲委任為本公司獨立非執行董事。董事會同時公佈，孫先生由二零一一年八月三十日起辭任本公司獨立非執行董事。

中國消防企業集團有限公司(「本公司」)董事會(「董事會」)欣然公佈，孫國利女士(「孫女士」)於二零一一年八月三十日起獲委任為本公司獨立非執行董事。

孫女士，55歲，是四川省消防協會的副會長。孫女士畢業於中央黨校經濟管理專業，她擁有二十多年消防局工作經驗，退休前任四川省消防局副局長。

孫女士任期由二零一一年八月三十日起直至其根據本公司之公司組織章程細則的規定，輪值告退之日止。董事酬金是根據預計孫女士將用於本公司事務上之時間而定為每年港幣 150,000 元。孫女士已根據上市規則第 3.13 條確認其獨立性，她並無持有根據證券及期貨條例第 XV 部(香港法例第 571 章)所定義之本公司股份權益，亦非根據上市規則定義之本公司聯繫人士。孫女士與本公司董事、高層管理人員、管理層股東、主要股東或控股股東概無任何關係。孫女士之委任概無其他需根據上市規則第 13.51(2)條予以披露或需請本公司股東注意之事項。

董事會謹此同時公佈，由於孫建國先生(「孫先生」)需要投放更多時間於其他工作上，故由二零一一年八月三十日起辭任本公司獨立非執行董事。孫先生已確認其離任並無任何須本公司股權持有人注意的地方。董事會藉此機會多謝孫先生於任內對本公司的貢獻。

承董事會命  
中國消防企業集團有限公司  
李靜華  
公司秘書

於本公佈日期，本公司執行董事為江雄先生、江清先生、張海燕女士、王德鳳先生、翁秀霞女士及胡勇先生；非執行董事為奚崢崢女士及哈利先生；而獨立非執行董事為陸海林博士、邢家維先生及孫國利女士。

香港，二零一一年八月三十日

本公告在聯交所網頁 [www.hkexnews.hk](http://www.hkexnews.hk) 及本公司網頁 [www.chinafire.com.cn](http://www.chinafire.com.cn) 內供瀏覽。